

**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 99 (1981)  
**Heft:** 51/52

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der  
Akademischen-technischen  
Vereine

**Offizielles Organ**  
des Schweizerischen  
Ingenieur- und  
Architektenvereins (SIA),  
der Gesellschaft Ehemaliger  
Studierender  
der ETH Zürich (GEP)  
und der Schweizerischen  
Vereinigung  
Beratender Ingenieure (ASIC)

**Normen und Dokumentationen**  
**SIA-Generalsekretariat**  
Selnastrasse 16  
Postfach  
8039 Zürich  
Bestellungen und Auskünfte  
schriftlich oder durch  
Telefon (01) 201 15 70

Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang 22. Dezember 1981 Heft 51/52 / 81

## Redaktion

«Schweizer Ingenieur und  
Architekt»  
Rüdigerstrasse 11  
Postfach, CH-8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

**Redaktoren:**  
Kurt Meyer,  
Chefredaktor

Bruno Odermatt,  
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer  
dipl. Bauing. ETH/SIA

**Druck:**  
Offset + Buchdruck AG  
Staffelstrasse 12  
8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text,  
auch auszugsweise, nur mit  
Zustimmung der Redaktion und  
nur mit genauer Quellenangabe  
gestattet.

## Abonnemente

**Schweiz:**  
1 Jahr Fr. 148.—  
1/2 Jahr Fr. 78.—  
Einzelnummer Fr. 5.50

Ermässigte Abonnementspreise  
für Mitglieder des SIA, der  
GEP, des BSA und der ASIC,  
für Studenten und für Mitglieder  
des STV

Postscheckkonto:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
80-6110, Zürich

**Ausland:**  
1 Jahr Fr. 158.—  
1/2 Jahr Fr. 82.—  
Einzelnummer Fr. 6.50

Mitteilungen betreffend  
Adressänderungen,  
Abonnemente  
und Bezug von Einzelnummern  
sind zu richten an:  
«Schweizer Ingenieur  
und Architekt»  
Redaktionssekretariat  
Postfach, 8021 Zürich  
Tel. (01) 201 55 36

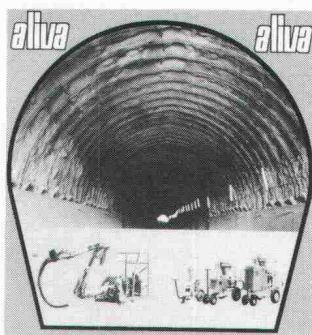
## Anzeigenverwaltung

**IVA**

IVA AG für internationale  
Werbung, Hauptsitz:  
Mühlebachstr. 43  
8032 Zürich  
Tel. 01/251 24 50

Filiale:  
19, av. de Beaulieu  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 37 72 72

## zum Titelbild



Wenn eine Auskleidung mit ge-  
schaltem Beton nicht in Frage  
kommt, wie beim Furka Basis-  
tunnel, wegen zu engem Quer-  
schnitt, Bauzeitverlängerung  
und Kosten, drängt sich die Aus-  
baukombination von Aliva –

Spritzbeton und Aliva – Felsan-  
ker mit Armierungsnetzen auf.

Auf dem Bild (links) stellt Aliva  
ihren neuen hydraulischen  
Spritzarm Modell 304 vor, der  
zusammen mit dem Aliva 310  
Steilförderband, dem 335 Ein-  
wellendurchlaufmischer, aufge-  
baut auf Plattformwagen  
340/345, ein automatisiertes  
Gunit/Betonspritzen ermög-  
licht. Die Aliva Spritzmaschi-  
nen (rechts) Modell 240, 250  
und 260, kombiniert mit Dosier-  
gerät 401.0., 401.1. oder 402 und  
Wasserpumpe 225 sind unum-  
gängliche Geräte für ein ein-  
wandfreies gunitieren, Beton-  
spritzen und Anbringen von Ali-  
va Drainagerinnen.

Aliva AG, Postfach, 8967 Widen

## Inhalt

### Gewässerschutz/Abwasserreinigung

Gewässerschutz 2000: Thesen zu seiner Weiterentwick-  
lung in der Schweiz 1185

### Bautechnik/Werkstoffe

Mauermörtel mit der Bezeichnung Langzeitmörtel. Von  
*Christoph Weder*, Dübendorf 1189

Der Langzeit-Mauermörtel, ein Beitrag zur Rationalisie-  
rung des Bauens. Von *Mohamed Eltawil*, Dübendorf 1192

### Tunnelbau

Bisherige praktische Erfahrungen beim Bau von Stras-  
sentunnels in der Schweiz. Von *Frédéric Ruckstuhl*, Bern 1199

Künstliche Bewetterung von Bahntunnels während  
Bauarbeiten. Von *Peter Rubi*, Zürich, *Werner Galli*,  
Zürich, und *Jean Claude Vuilleumier*, Lyss 1202

### Ortsschutz/Landschaftsschutz

Das Inventar der schützenswerten Ortsbilder der  
Schweiz. Von *Bruno Odermatt* 1207

### Bauwirtschaft

Gesamtarbeitsvertrag für Architektur-, Ingenieur- und  
Planungsbüros: Revision 1981 und Lohnanpassung 1982 1209

### Umschau

Eine zweite Ausgabe des thematischen Landesatlases.  
Tjörn-Brücke dem Verkehr übergeben. Erdgasleitung  
im Neuenburger Jura 1210

### Wettbewerbe

In eigener Sache. Von *Bruno Odermatt* 1211

Künstlerische Gestaltung im Winterthurer Theater am  
Stadtgarten. Concours d'idées pour l'aménagement des  
terrains de l'ancien Palais des Expositions à Genève. 1211

Chiesa sussidiaria di Giubiasco a Pedevilla  
Postgebäude Brig-Glis 1212

Second Concours Européen d'Architecture Solaire  
passive. Palais des Congrès et expositions à Seville.  
Constructions de logements à la Grangette et Praz-  
Séchaud, Lausanne 1214

### Preise

Deutscher Architekturpreis 1981 1214

### Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe B 193

Aus Technik und Wirtschaft. Weiterbildung B 193/194

Tagungen. Vorträge. Stellenvermittlung SIA/GEP B 196

## Ingénieurs et architectes suisses

No 18/1981

### Construction des routes

La géotextile comme armature  
de renforcement, par *Serge*  
*Rubitschung* 265

### Génie civil

Déformation due à  
l'effort tranchant des ponts  
mixtes acier-béton, par  
*Jean-Paul Lebet* 269

### Logement et urbanisme

La maison individuelle en  
Suisse et dans le canton de  
Vaud, par *Alain Garnier* 273

No 25/1981

### Protection de l'environnement

Les boues d'épuration des  
eaux usées, par *Jean-Pierre*  
*Guignard* 399

### Protection de l'environnement

Détermination des flux  
de pollution, par *Roland*  
*Cottier* 407



# Wer macht was?

## Fachfirmenverzeichnis

### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20/21

### Architekturmodelle

R. Beck, 8450 Kleinandelfingen  
Tel. 052/41 25 57

H. Schalk, 8050 Zürich  
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon  
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky  
Inhaber D. Raffainer  
Neumarkt 10, 8001 Zürich  
Tel. 01/252 22 16

### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich  
Giesshübelstr. 96, Tel. 01/461 11 55

### Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

Geotechnisches Büro  
P. Kiefer + R. Studer AG  
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76  
Grundbauberatung, Erdbaulabor

GEOTEST AG  
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74  
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10  
8955 Oetwil a. L., Tel. 01/748 26 85  
1785 Cressier FR, Tel. 037/74 17 72  
1037 Etagnières, Tel. 021/9110 85

SIEBER CASSINA MOSER  
Beratende Geologen und Ingenieure  
8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60  
4600 Olten, Tel. 062/22 65 85  
3074 Muri b. Bern, Tel. 031/52 52 31

### Beratung und Anwender-Programme für techn. und kommerzielle Belange

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstrasse 36, Tel. 01/242 14 34

### Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn  
Tel. 071/63 12 32, Telex 77176

### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich  
CYBERNET RECHENZENTRUM  
Militärstr. 36, Tel. 01/242 14 34

FIDES RECHENZENTRUM  
8002 Zürich, Bleicherweg 33  
Lokale Rechenzentren in:  
Basel, Bern, Genf, Lausanne

### Erschütterungs-Messungen

GEOTEST AG  
(s. Baugrunduntersuchungen)

HEIERLI AG, Ingenieurbüro  
Culmannstrasse 56, 8033 Zürich  
Tel. 01/363 06 60

### Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer  
6006 Luzern, Seeburgstr. 20  
Tel. 041/31 20 88

### Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32  
4144 Arlesheim/Basel  
Tel. 061/72 10 60

### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

### Geologie – Geotechnik – Geophysik

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA  
Beratung- und EDV-Berechnung im  
Grundbau, Erdbaulabor  
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich  
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG  
Beratung, Untersuchungsprogramme,  
Planung, Berechnung, Überwachung  
in Grundbau, Bodenmechanik und  
allgemeinem Tiefbau  
Bolleystrasse 29, 8006 Zürich  
Tel. 01/251 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär  
Grundbauberatung, Erdbaulabor  
Bergstr. 125, 8032 Zürich  
Tel. 01/252 36 88 und 01/252 44 42

### Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste  
Otto Wyss  
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur  
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich  
Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk  
Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

### Holzfalttüren - Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich  
Albisstr. 131, Tel. 01/45 12 90

### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf  
Tel. 01/853 12 55  
Color xex, Xerotin, Xylosan

### Industrie-Vorhänge

Carl Sigerist AG  
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK  
Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren  
Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20 / 21

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

### Isolier-Dachelemente

Bau + Industriebedarf AG  
4104 Oberwil BL, Tel. 061/30 40 30  
SCHICHTEX-Isolierbaustoffe

### Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur  
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

### Lärmbekämpfung

Schneider + Co. AG  
8401 Winterthur, Im Hölderli 26  
Tel. 052/89 21 21  
Technische Akustik / Engineering

### Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen  
Lärmschutz Büro und Lager:  
Zürichstr. 38, 8306 Brüttsellen  
Tel. 01/833 02 81

### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG  
4132 Muttentz/Basel, Tel. 061/61 33 14

### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG  
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich  
Tel. 01/52 69 10  
Werk: 8908 Hedingen  
Tel. 01/761 60 22  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Metalltüren, Schutzraumbauteile,  
normierte Bauteile  
Sonnenenergie-Anlagen  
Briefkästen, Holz-Metallfenster

### Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich  
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87  
Metallfassaden, Metallfenster,  
Schallschutzfenster, Metalltüren,  
Brandschutzabschlüsse

### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur  
Tel. 01/853 06 22

### Natursteine

P. De Zanet + Co. AG  
8730 Uznach, Tel. 055/72 28 44

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG  
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

### Pendeltüren

Carl Sigerist AG  
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

### Pumpen

EMU Abwasserfördersysteme AG  
8226 Schleithen, Tel. 053/6 41 33  
Telex 76479

GRUNDFOS-PUMPEN AG  
CH-8305 Dietlikon  
Telefon 01/833 33 77, Telex 59928

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG  
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

SOMMER SCHENK SUISSE  
Pumpenbau, 5213 Villnachern  
Tel. 056/43 13 63

### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung

Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf  
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

### Schiebe- u. mobile Wände

Rosconi AG, 5610 Wohlen  
Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

### Temporäre Arbeit

MEDIA	INTERIM	MEDIA
Basel	Tel. 061/43 66 50	
Lausanne	Tel. 021/20 40 77	
Moutier	Tel. 032/93 90 08	
MEDIA	INTERIM	MEDIA

### Treppen

Columbus-Treppen AG  
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55  
Spindeltreppen aus Holz  
und Aluminium,  
Scheren- und Holzschiebetreppen

### Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen

Trenchag AG, 8305 Dietlikon  
Tel. 01/833 22 05

### Vorfabrizierte Armierungen

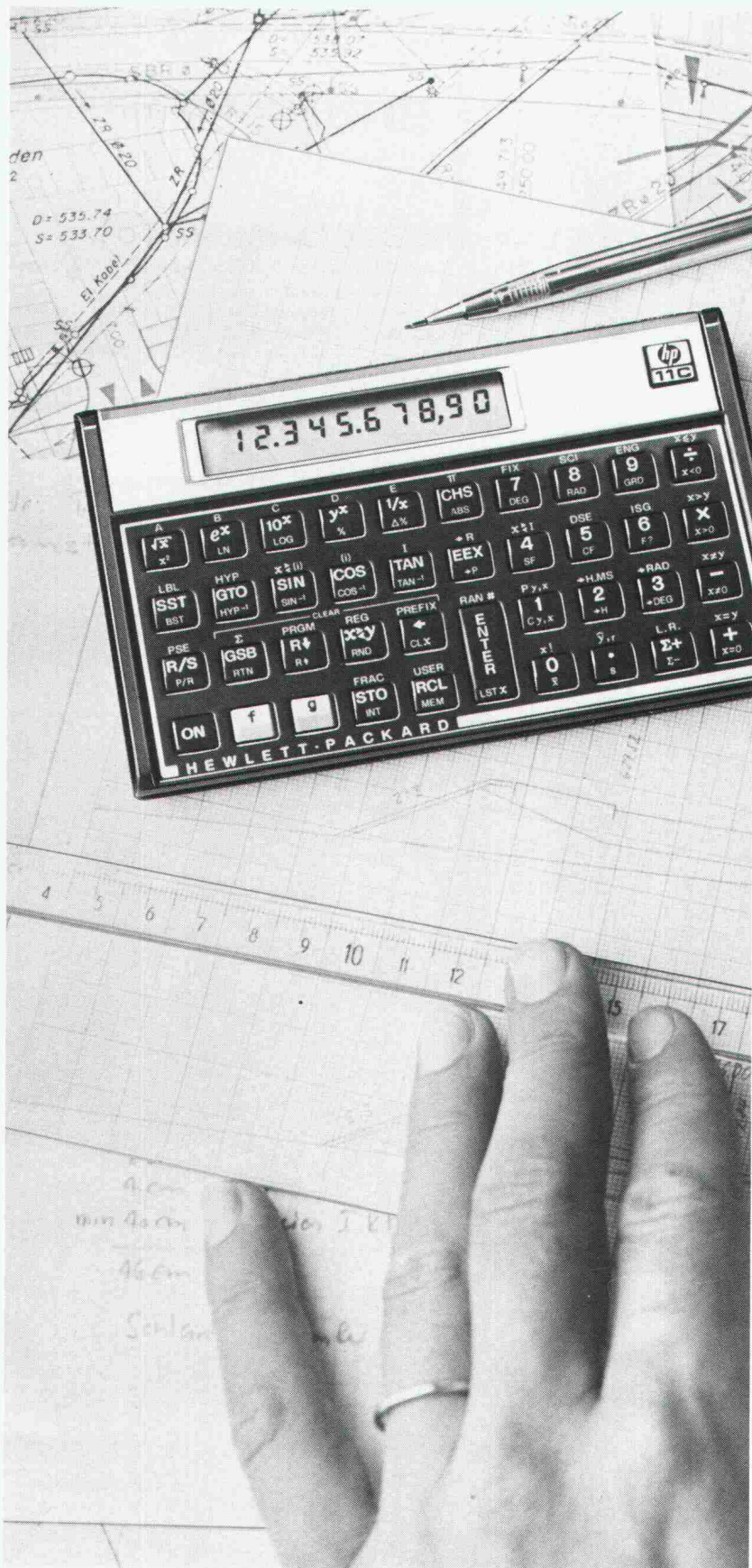
Mit fi-Rista-Elementen armeren Sie  
wirtschaftlicher  
NEU! fi-Ripa-Anschlusskorb  
DRAHTWERKE FISCHER AG  
5734 Reinach  
Tel. 064/71 15 55, Telex 68316 fidra ch

### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld  
Tel. 054/7 24 71



# Neu und aussergewöhnlich: HP-11C.



**Hinter dem flachen Design dieses Taschenrechners verbirgt sich einiges:**

Ein vollständiger Satz wissenschaftlicher Funktionen.

Viele Programmierhilfen.

Ein Permanentpeicher.

Weltweit bewährte UPN-Logik von Hewlett-Packard.

**Vielfältig und schnell.**

Auf Tastendruck stehen Ihnen all seine Möglichkeiten zur Verfügung zur Lösung komplexer Probleme in Mathematik, Ingenieurtechnik, Statistik.

Auf Tastendruck überprüft der HP-11C seine internen Schaltungen und sein Tastenfeld selbst.

**Praktisch.**

Dank seinem Permanentpeicher bleiben alle Daten und Programme für Sie erhalten, wenn Sie ihn ausschalten. Sollten Sie dies vergessen, Ihr HP-11C denkt daran.

Dank der grossen Flüssigkristall-Anzeige sind alle Angaben leicht lesbar, auch im gleissenden Sonnenlicht.

Dank CMOS-Schaltung und Flüssigkristall-Anzeige ist der HP-11C mit einem einzigen Satz Knopfzellenbatterien ein Jahr lang betriebsbereit.

**Aussergewöhnlich.**

Testen Sie ihn bei Ihrem nächsten HP-Wiederverkäufer.



**HEWLETT  
PACKARD**

Bitte senden Sie mir ausführliche Unterlagen über den Taschenrechner HP-11C.

Name: \_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_

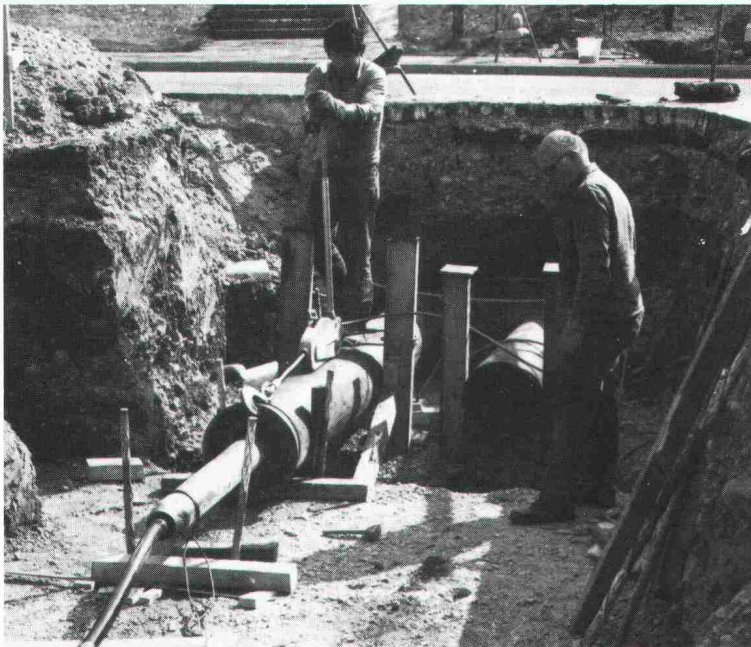
Adresse: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_

B 8

Hewlett-Packard (Schweiz) AG, Allmend 2,  
8967 Widen, Telefon 057 50 111





# Unterquerungen

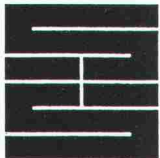
Rohrkulissen D=160—1000 mm  
für Werkleitungen

## gerammte Stahlrohre

Technische Beratung und Ausführung:

**BRUNNER  
ERBEN**

Arnold Brunner's Erben Bauunternehmung Zürich  
Nachfolger Murbach-Brunner + Co.  
8050 Zürich, Leutschenbachstrasse 52  
Telefon 01/30106 60



## Schaffroth & Späti AG

Asphalt- und Bodenbeläge

**8403 Winterthur**

Telefon 052 / 29 71 21

Gegründet 1872

Flachdachbeläge jeder Art

Gussasphalt für Isolationen und Strassen

Spenglerarbeiten

Nacophalt-Hartgussasphaltböden

Linolith-Industriebodenbeläge  
seit 50 Jahren bewährt

Zimmerli-Hartbetonböden  
für Autogaragen, Rampen usw.

REPOXIT-Kunstharzböden  
in diversen Farben, 2 bis 7 mm stark

# Verbundpfähle

Stahlprofile mit Betonmantel

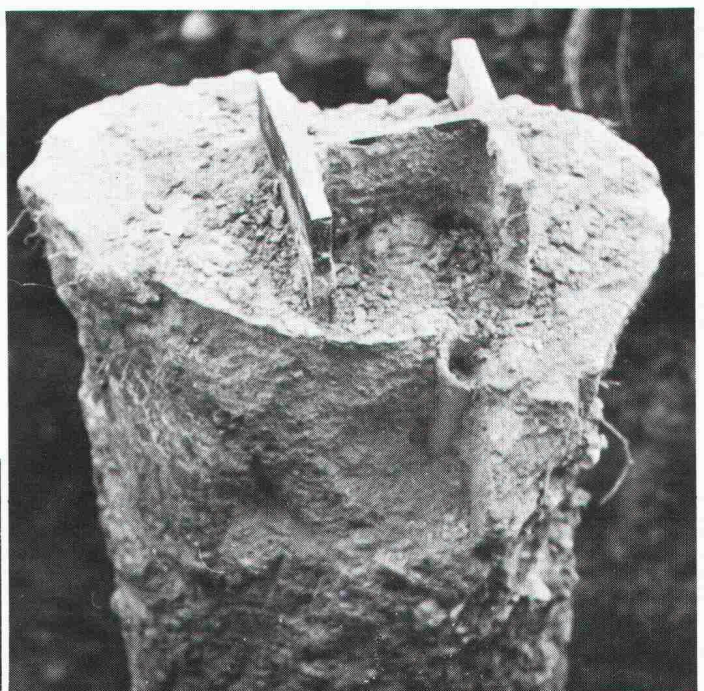
- Mit dem Hochbaukran oder mit Schreitbagger ausführbar
- auch auf beengten, schwer zugänglichen Baustellen möglich
- kein Arbeitsplanum und keine Zufahrt zur Baugrube nötig
- dank sehr kleiner Installationsaufwendungen auch für kleine Arbeiten wirtschaftlich.



Technische  
Beratung/Bau-  
ausführung:

Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

**Bauunternehmung AG** Tel. 01/8210085  
Zürich – Dübendorf – Aarau – Chur – Grenchen – St. Gallen





# Die flüssige Dampfsperre für Decken und Wände

erprobt – bewährt – kostensparend  
einfach in der Anwendung

Unterlagen und technische Beratung durch

## HESCO AG

Poststrasse 30 · CH-6301 Zug/Schweiz · Telefon 042-21 12 55/56 · Telex 868 948

### pretema ag

**RAUMLUFTENTFEUCHTER schützen  
Gebäude, Installationen  
und Material bei zu  
hoher FEUCHTIGKEIT!!**

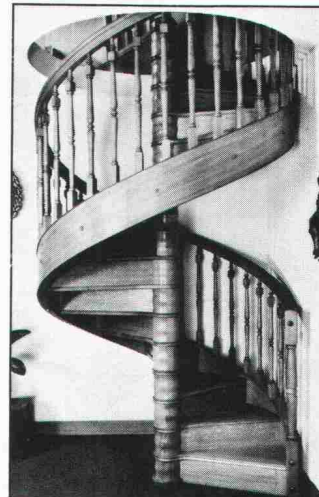


**Rufen Sie uns an!  
Unverbindliche Beratung durch  
Fachleute.**

### pretema ag

8903 Birmensdorf-Zürich

Telefon 01/737 17 11



### Wendeltreppen aus Holz

Ein handwerkliches Meisterstück,  
18 Modelle, kreisförmige oder  
Ecktreppen; 117, 132, 147, 160,  
180, 200 und 230 cm

**Buche, Mahagoni oder Eiche  
(Einfache und schnelle Montage)**

Ebenfalls: gerade oder gewendelte  
Treppen, nach Mass  
Dokumentation auf Anfrage.

### Le Décor Stylisé

Grand-Rue 45  
1814 La Tour-de-Peilz  
Tel. (021) 54 39 55

**Werner Maag AG, Zeltweg 44**



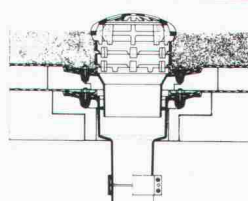
8032 Zürich, Tel. 01/251 7580/81  
Telex 58675

## WM-ENTWÄSSERUNGSTECHNIK

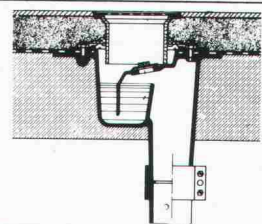
### 1 Dachwasserablauf aus Guss «PASSAVANT»

ein- oder zweiteilig, höhenverstellbar mit Aufsatzringen, Kugel- oder Flachrost, begehbar oder befahrbar, rund und quadratisch. Nicht nur Klebefläche, sondern kraftschlüssige Verbindung durch Flanschring. **Vom VSA empfohlen.** Mit senkrechtem oder seitlichem Abgang.

1



2



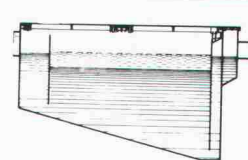
### 2 Bodenwasserlauf «PASSAVANT»

zweiteilig, höhen- und seitenverstellbar, Roste Cr.-Ni. Mit senkrechtem oder seitlichem Abgang.

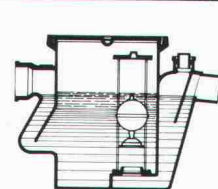
### 3 Fettabscheider «PASSAVANT»

Aus Guss, Stahl, GFK, Stahlbeton. 2 bis 40 l/s Leistung. Auch mit automatischer Spül- und Entleerungsvorrichtung. **Vom VSA empfohlen.**

3



4



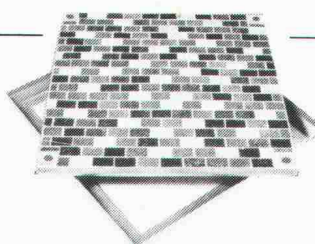
### 4 Öl- und Benzinabscheider «PASSAVANT»

0,5 bis 500 l/s Leistung. Aus Guss, Stahl, Stahlbeton. Ölunfallsicherung, Alarmanlage, Nachreinigung durch Koaleszenzfilterstufe. **Vom VSA empfohlen.**

### 5 Aluminium-Schachtabdeckung «PURATOR»

mit wählbarer Oberfläche, formschön, leicht und preisgünstig. Normalausführung und wasserdicht. Auch mit Riffelblechdeckel lieferbar.

5

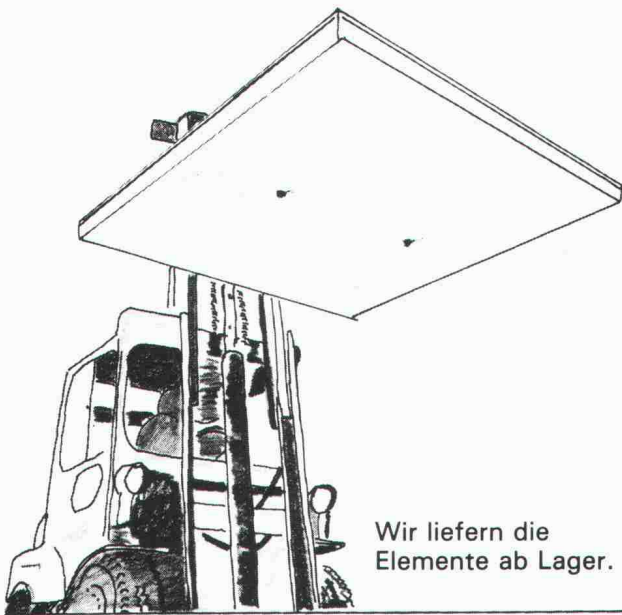


Adresse:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

SIA 60

## Der Fertigboden aus Hartbeton mit Stahlrahmen ist gross im Kommen!



Wir liefern die Elemente ab Lager.

# Fersima AG

Industrieböden + Stützmauern  
Hädelistrasse 8, 8712 Stäfa  
Telefon 01-926 36 44

## Neuerscheinung

- Möchten Sie auf einfachste Art Ihren Energiehaushalt überprüfen?
- Ist Ihr Heizkessel richtig dimensioniert?
- Was kostet eine Sanierung?
- Lohnt sich Ihre Investition?

Antwort auf diese und andere Fragen finden Sie im Buch

### «Scharf beobachtete Häuser»



Ich bestelle bei der SAGES, Rämistrasse 5, 8001 Zürich

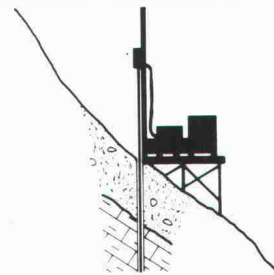
\_\_\_ Ex. «Scharf beobachtete Häuser» zu Fr. 9.- + Versandkosten

\_\_\_ Ex. «Sparobjekt Einfamilienhaus» zu Fr. 24.- + Versandkosten  
Untersuchungsbericht B. Wick,  
umfängliche Dokumentation

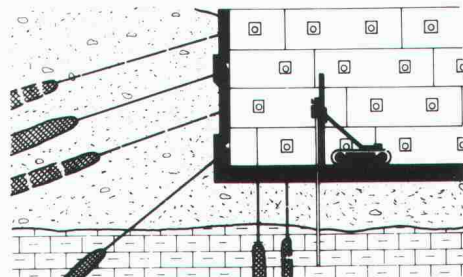
Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ PLZ/Ort \_\_\_\_\_

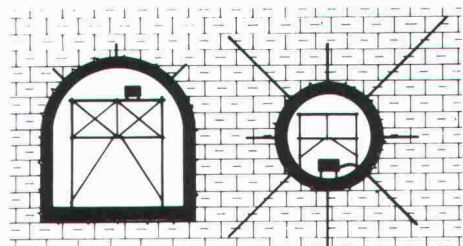
Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_



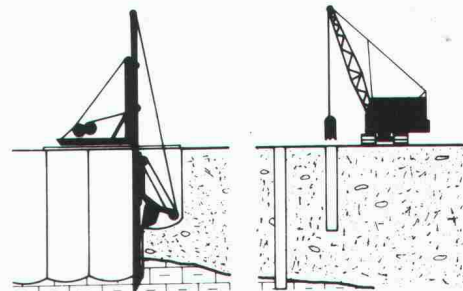
Sondierbohrungen im Fels und im Lockergestein  
Untersuchungen in situ im Bohrloch  
Pilot-, Richt- und Pendelbohrungen  
Tiefbohrungen für Rohstoff- und Wasserprospektion.



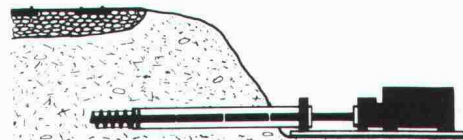
Fels- und Alluvial-Vorspannanker  
für Hang-, Fels- und Baugrubensicherung  
mehrfach korrosionsgeschützte Permanentanker  
Auftriebsanker, Tunnelverankerungen.



Boden-, Konsolidierungs- und Dichtungsinjektionen  
Injektionen für Damm- und Tiefgründungen  
Hoch- und Niederdruckinjektionen im Stollen- und Tunnelbau  
Abdichtungs-Fugeninjektionen in Betondämmen.



Beton-Schlitzwände für Baugruben- und Ufersicherungen  
Bohrpfähle für Fundationen und Baugrubensicherung  
Einpresspfähle für Unterfangungen, Trägerbohrungen  
Filterbrunnen und Grosslochbohrungen, Grundwasserabsenkung.



Durchbohrungen für Wasser- und Kabelleitungen  
Verbindungsbohrungen in Schächten und in Tunnel  
Horizontale Spezialbohrungen im Lockergestein und im Fels  
Bohrungen in Beton, Beton-Kontrollbohrungen.



## INJECTOBOHR AG

Tiefbautechnische Spezialarbeiten

8048 ZÜRICH  
6600 LOCARNO  
1024 ECUBLENS/VD  
7302 LANDQUART

VULKANSTR. 110  
VIA AI SALEGGI 5  
ROUTE DE CROCHY 20  
HOCHHAUS AMBA

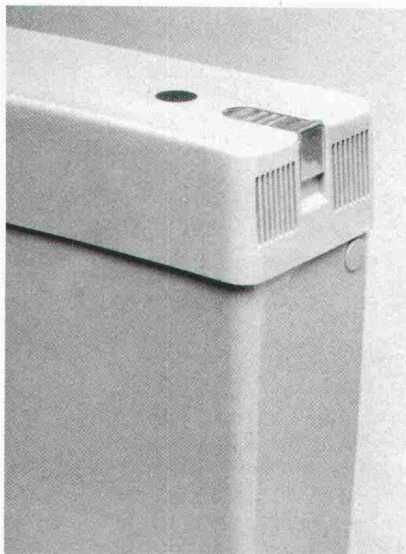
TEL. 01 62 55 77  
TEL. 093 31 80 65  
TEL. 021 34 64 69  
TEL. 081 51 57 66



# Erklären Sie Ihrem Kunden, dass er beim Planen seines WCs über viel mehr entscheiden kann als nur über die Farbe der Plättli.

**Er kann sich zum Beispiel dafür entscheiden, dass es im WC nie schlecht riechen wird. Durch den Einbau eines Geruchvernichters von GEBERIT.**

Das ist ein Spülkasten, der im Deckel einen Ventilator und einen feinen Aktivkohlefilter eingebaut



hat. Steckerfertig für 220 V. Und natürlich in allen Sanitärfarben.

So funktioniert er:

Entweder: Er saugt die Luft direkt aus der WC-Schüssel und leitet sie gereinigt wieder in den Raum.

Oder: Er saugt die Luft sowohl aus der WC-Schüssel als auch aus dem Raum und bläst sie durch ein Entlüftungsrohr nach aussen. Diese Variante wird vor allem bei Neubauten zweckmässig sein.

Man kann die Entlüftungszeit stufenlos von 3 bis 15 Minuten einstellen. Und man kann den Geruchvernichter von Hand einschalten oder durch eine (mit der Tür oder dem Licht gekoppelte) Automatik. In fensterlosen WCs sorgt der Geruchvernichter für eine rasche Lüftung, wenn die hauseigene Ventilation (bei häufiger Benützung der Toilette) nicht mehr mitkommt.



**Er kann auch einen WC-Sitz einbauen lassen, der den Allerwertesten mit körperwarmem Wasser sauber duscht.**

Der GEBERELLA-Sitz passt auf fast jede WC-Schüssel. Sie können ihn rasch und einfach montieren. Anschlussfertig mit Stecker (220 V).

So benützt man ihn: Nach dem Geschäft drückt man einen Knopf. Der Duscharm schwenkt unter dem Sitz hervor und reinigt den Analbereich mit körperwarmem Wasser (so lange man wünscht). Dabei kann man die Stärke des Strahls regulieren. Nach der Benützung versteckt sich der Arm wieder unter dem Sitz.

Den GEBERELLA-Sitz gibt es in allen Sanitärfarben.

**Und weshalb sollte sich Ihr Kunde nicht einmal ausmalen, wie angenehm ein Klosett wäre, das alles kann: lüften, spülen, einen sauber duschen und dann mit warmer Luft trocknen: Der GEBERIT-O-MAT.**

Wenn Sie den GEBERIT-O-MAT einmal kennen, möchten Sie nie mehr auf ihn verzichten. Dieses Gerät bietet uns die natürlichste WC-Hygiene, die man sich denken kann: Nach dem Geschäft wird der Allerwerteste mit körperwarmem Wasser gereinigt und mit Warmluft getrocknet.

Eine eingebaute Ventilation saugt den Geruch direkt aus dem Klosett ab und vernichtet ihn in einem Aktivkohlefilter.

Der GEBERIT-O-MAT kann anstelle jedes konventionellen WCs installiert werden. Stromanschluss 220 V.



GEBERIT AG  
Armaturen- und Apparatefabrik  
8640 Rapperswil · Tel. 055-216111





# Auf die

## **Sichern Sie sich für 1982 einen STO- Vollwärmeschutz- Seminarplatz und damit einen guten Platz unter den Vollwärmeschutz- Spezialisten.**

Ende Januar/ anfangs Februar 1982 finden wieder die Stotmeister-Fachseminarien für Vollwärmeschutz statt. Die Zahl der bereits eingetroffenen Anmeldungen bestätigt, dass es sich bereits in weiten Kreisen herumgesprochen hat: Kein anderes Unternehmen in der Schweiz hat für die Bauhaut – die gesamte äussere und innere Oberfläche von Baukörpern aller Art – mehr Know how zu bieten.

Vollwärmeschutz-Systeme sind dafür ein besonders gutes Beispiel, weil Stotmeister alle Systemkomponenten im eigenen Haus herstellt und deshalb über das gesamte Vollwärmeschutz-Thema auch am umfassendsten informieren kann.

**Wenn Sie sich schnell entschliessen, können Sie sich mit der nebenstehenden Anmeldekarte immer noch einen der begehrten Seminarplätze sichern. Für die Berücksichtigung der Reservation ist das Datum des Poststempels entscheidend.**

Oder sind Sie von Ihrem Fachbereich und Ihrer Alltagspraxis her auch an anderen Fachinformationen interessiert? Zum Beispiel über Aussen- und Innenputze, Dispersionsfarben, über harmonische Farbgestaltung und besonders wirtschaftliche, sichere Applikation? Wir stellen Ihnen gerne die entsprechenden Dokumentationen zur Verfügung. Oder das Wissen und die praktische Erfahrung eines STO-Fachberaters oder Einführmeisters. Auch ausserhalb der Seminare findet bei Stotmeister täglich ein reger Erfahrungsaustausch statt.

Wir laden Sie herzlich ein, bei dieser besonderen Gelegenheit im Hinblick auf ein erfolgreiches 1982 davon zu profitieren.